

ZAPYTANIE OFERTOWE

Akademia Sztuk Pięknych im. Jana Matejki w Krakowie
zaprasza do złożenia oferty w postępowaniu:

**„Tłumaczenia ustne (symultaniczne)
dla potrzeb Akademii Sztuk Pięknych im. Jana Matejki w Krakowie”**

oznaczenie postępowania: **BZP-2631- 10 /2024**

I. Dane Zamawiającego

Akademia Sztuk Pięknych im. Jana Matejki w Krakowie

31-157 Kraków, Plac Jana Matejki 13,

NIP: 6750007570, REGON: 000275783

Strona internetowa: <https://www.asp.krakow.pl/>

BIP: <https://bip.asp.krakow.pl/>

Strona internetowa prowadzonego postępowania, na której udostępniane będą dokumenty i komunikaty bezpośrednio związane z niniejszym postępowaniem: https://platformazakupowa.pl/pn/asp_krakow/proceedings.

Jednostka organizacyjna prowadząca sprawę: Biuro Zamówień Publicznych Akademii Sztuk Pięknych im. Jana Matejki w Krakowie, siedziba Biura - 31-154 Kraków, Plac Jana Nowaka Jeziorańskiego 3, tel. kom. (+48) 789 066 952 adres poczty elektronicznej: zp@asp.krakow.pl

Biuro pracuje od poniedziałku do piątku w godzinach od 7:30 do 15:30, z wyłączeniem dni ustawowo wolnych od pracy.

II. Opis przedmiotu zamówienia

1. Przedmiotem zamówienia jest **usługa obejmująca tłumaczenia ustne, symultaniczne z języka polskiego na języki angielski oraz z ww. języków na język polski z przeniesieniem na Zamawiającego autorskich praw majątkowych do wszystkich sporządzanych i wykonywanych tłumaczeń (stanowiących utwory w rozumieniu ustawy o prawie autorskim i prawach pokrewnych) dla Akademii Sztuk Pięknych im. Jana Matejki w Krakowie.**

Zamówienie finansowane w ramach projektu CRAQUELURE.

Tytuł projektu: **Model obrazów ze spękaniami wspierający ustalenie racjonalnych wytycznych środowiskowych w muzeach (CRAQUELURE)**

Numer projektu: **2019/34/H/HS2/00581**

Projekt finansowany ze środków Norweskiego Mechanizmu Finansowego na lata 2014 – 2021

2. Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia: opis przedmiotu zamówienia zawiera **załącznik nr 1 do Zapytania ofertowego (dalej: Zapytania) „Opis przedmiotu zamówienia”**.
3. W przypadku przesłania plików elektronicznie Wykonawca musi potwierdzić mailowo odebranie powyższych plików.
4. Zamawiający **nie dopuszcza** możliwości składania ofert **częściowych**.
5. Zamawiający nie dopuszcza możliwości składania ofert wariantowych.
6. Kod CPV:
79540000-1 - usługi w zakresie tłumaczeń ustnych
7. Szczegółowe warunki realizacji zamówienia zostały określone w załączniku nr 2 do Zapytania - projektowane postanowienia umowy.
8. Ze względu na specyfikę przedmiotu zamówienia, w przypadku podania przez Zamawiającego w Zapytaniu, bądź załącznikach do Zapytania, znaków towarowych, patentów lub pochodzenia, źródła lub szczególnego procesu, który charakteryzuje produkty lub usługi dostarczane przez konkretnego wykonawcę, Zamawiający dopuszcza zastosowanie rozwiązań (produktów) równoważnych, jednak jeżeli wykonawca udowodni w swojej ofercie, że proponowane rozwiązania w równoważnym stopniu spełniają wymagania określone w zapytaniu ofertowym – w takiej sytuacji zamawiający nie odrzuci oferty.

III. Termin wykonywania zamówienia

1. **Zamówienie będzie realizowane w dniu 9 kwietnia 2024 roku.**
2. Zamówienie będzie realizowane sukcesywnie zgodnie z bieżącym zapotrzebowaniem Zamawiającego, na podstawie zleceń składanych drogą elektroniczną przez Kancelarię Uczelni.

IV. Termin, miejsce i forma składania ofert

1. Termin złożenia oferty: **5 kwietnia 2024 roku, do godziny 8:00.**
2. Miejsce złożenia oferty: https://platformazakupowa.pl/pn/asp_krakow/proceedings
3. Forma składania ofert:
Ofertę należy składać w formie elektronicznej za pośrednictwem dedykowanej platformy: https://platformazakupowa.pl/pn/asp_krakow/proceedings
4. **Oferta musi zawierać:**
 - a) **Załącznik nr 3 do Zapytania - formularz ofertowy (oferta)**, sporządzony według załączonego do Zapytania ofertowego wzoru (wypełniony i podpisany przez osobę upoważnioną/ osoby upoważnione do reprezentowania Wykonawcy).
 - b) **Wykaz usług wykonanych** w okresie ostatnich 3 lat, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy - w tym okresie, wraz z podaniem ich wartości, przedmiotu, dat wykonania i podmiotów, na rzecz których usługi zostały wykonane, oraz załączeniem dowodów określających, czy te usługi zostały wykonane należycie, przy czym dowodami, o których mowa, są referencje bądź inne dokumenty sporządzone przez podmiot, na rzecz którego usługi zostały wykonane - zgodnie z **załącznikiem do Zapytania**.
 - c) **Wykaz osób** skierowanych przez wykonawcę do realizacji zamówienia publicznego, w szczególności odpowiedzialnych za świadczenie usług, wraz z informacjami na temat ich kwalifikacji zawodowych, uprawnień, doświadczenia i wykształcenia niezbędnych do wykonania zamówienia publicznego, a także zakresu wykonywanych przez nie czynności oraz informacją o podstawie do dysponowania tymi osobami - zgodnie z **załącznikiem do Zapytania**.
 - d) **Dokumenty, z których wynika prawo do podpisania oferty** - w celu potwierdzenia, że osoba działająca w imieniu Wykonawcy jest umocowana do jego reprezentowania, Zamawiający żąda od Wykonawcy odpisu lub informacji z Krajowego Rejestru Sądowego, Centralnej Ewidencji i Informacji o Działalności Gospodarczej lub innego właściwego rejestru.
- Jeżeli wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania poza granicami Rzeczypospolitej Polskiej, zamiast informacji z Krajowego Rejestru Sądowego lub z Centralnej Ewidencji i Informacji o Działalności Gospodarczej, składa dokument lub dokumenty wystawione w kraju, w którym wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania, potwierdzające, że nie otwarto jego likwidacji, nie ogłoszono upadłości, jego aktywami nie zarządza likwidator lub sąd, nie zawarł układu z wierzycielami, jego działalność gospodarcza nie jest zawieszona ani nie znajduje się on w innej tego rodzaju sytuacji wynikającej z podobnej procedury przewidzianej w przepisach miejsca wszczęcia tej procedury.
 - e) Pełnomocnictwo - jeśli dotyczy.
5. Treść oferty wykonawcy musi odpowiadać treści zapytania.
6. Wykonawcy mogą wspólnie ubiegać się o udzielenie zamówienia (możliwość składania jednej oferty, przez dwa lub więcej podmiotów np. konsorcjum firm, spółkę cywilną), pod warunkiem, że taka oferta będzie spełniać następujące wymagania: Wykonawca tworzący jeden podmiot przedłoży wraz z ofertą:
 - a) stosowne pełnomocnictwo, lub
 - b) umowę spółki, z której wynikać będzie sposób reprezentowania spółki (upoważnienie do podejmowania decyzji w imieniu spółki/zaciągania zobowiązań).
7. Zgodnie z art. 1 pkt 3 ustawy z dnia 13 kwietnia 2022 r. o szczególnych rozwiązaniach w zakresie przeciwdziałania wspieraniu agresji na Ukrainę oraz służących ochronie bezpieczeństwa narodowego, w celu przeciwdziałania wspieraniu agresji Federacji Rosyjskiej na Ukrainę rozpoczętej w dniu 24 lutego 2022 r., wobec osób i podmiotów wpisanych na listę, o której mowa w art. 2 ustawy, stosuje się sankcje polegające m.in. na wykluczeniu z postępowania o udzielenie zamówienia publicznego.
8. Na podstawie art. 7 ust. 1 ustawy, o której mowa w pkt 7 niniejszego rozdziału, z postępowania o udzielenie zamówienia publicznego wyklucza się:
 - a) wykonawcę oraz uczestnika konkursu wymienionego w wykazach określonych w rozporządzeniu 765/2006 i rozporządzeniu 269/2014 albo wpisanego na listę na podstawie decyzji w sprawie wpisu na listę rozstrzygającej o zastosowaniu środka, o którym mowa w art. 1 pkt 3 ustawy;

- b) wykonawcę oraz uczestnika konkursu, którego beneficjentem rzeczywistym w rozumieniu ustawy z dnia 1 marca 2018 r. o przeciwdziałaniu praniu pieniędzy oraz finansowaniu terroryzmu (Dz. U. z 2022 r. poz. 593 i 655) jest osoba wymieniona w wykazach określonych w rozporządzeniu 765/2006 i rozporządzeniu 269/2014 albo wpisana na listę lub będąca takim beneficjentem rzeczywistym od dnia 24 lutego 2022 r., o ile została wpisana na listę na podstawie decyzji w sprawie wpisu na listę rozstrzygającej o zastosowaniu środka, o którym mowa w art. 1 pkt 3 ustawy;
- c) wykonawcę oraz uczestnika konkursu, którego jednostką dominującą w rozumieniu art. 3 ust. 1 pkt 37 ustawy z dnia 29 września 1994 r. o rachunkowości (Dz. U. z 2021 r. poz. 217, 2105 i 2106), jest podmiot wymieniony w wykazach określonych w rozporządzeniu 765/2006 i rozporządzeniu 269/2014 albo wpisany na listę lub będący taką jednostką dominującą od dnia 24 lutego 2022 r., o ile został wpisany na listę na podstawie decyzji w sprawie wpisu na listę rozstrzygającej o zastosowaniu środka, o którym mowa w art. 1 pkt 3 ustawy.
9. Informacja na temat zakazu powiązań osobowych i kapitałowych:
W celu uniknięcia konfliktu interesów:
- 9.1. zamówienia nie mogą być udzielane podmiotom powiązanych z Zamawiającym osobowo lub kapitałowo. Zawarcie umowy z podmiotem powiązanim kapitałowo lub osobowo jest dopuszczalne za zgodą właściwej instytucji będącej stroną umowy o dofinansowanie;
- 9.2. osoby wykonujące w imieniu zamawiającego czynności związane z procedurą wyboru wykonawcy, w tym biorące udział w procesie oceny ofert, nie mogą być powiązane osobowo lub kapitałowo z wykonawcami, którzy złożyli oferty. Powinny być to osoby bezstronne i obiektywne;
- 9.3. przez powiązania kapitałowe lub osobowe rozumie się wzajemne powiązania między beneficjentem lub osobami upoważnionymi do zaciągania zobowiązań w imieniu beneficjenta lub osobami wykonującymi w imieniu beneficjenta czynności związane z przeprowadzeniem procedury wyboru wykonawcy a wykonawcą, polegające w szczególności na:
- a) uczestniczeniu w spółce jako wspólnik spółki cywilnej lub spółki osobowej;
- b) posiadaniu co najmniej 10% udziałów lub akcji, o ile niższy próg nie wynika z przepisów prawa lub nie został określony przez IZ w wytycznych programowych;
- c) pełnieniu funkcji członka organu nadzorczego lub zarządzającego, prokurenta, pełnomocnika;
- d) pozostawaniu w związku małżeńskim, w stosunku pokrewieństwa lub powinowactwa w linii prostej, pokrewieństwa drugiego stopnia lub powinowactwa drugiego stopnia w linii bocznej lub w stosunku przysposobienia, opieki lub kurateli.
10. Wykonawca w składanej ofercie wskazuje informacje które objęte są tajemnicą przedsiębiorstwa.
11. W przypadku, gdy informacje zawarte w ofercie stanowią tajemnicę przedsiębiorstwa w rozumieniu przepisów ustawy o zwalczaniu nieuczciwej konkurencji, co do których Wykonawca zastrzega, że nie mogą być udostępnione innym uczestnikom postępowania, muszą być oznaczone klauzulą: "informacje stanowiące tajemnicę przedsiębiorstwa" i dołączone do oferty. Brak jednoznacznego wskazania, które informacje stanowią tajemnicę przedsiębiorstwa oznaczać będzie, że wszelkie oświadczenia lub dokumenty składane w trakcie niniejszego postępowania są jawne bez zastrzeżeń
12. Zgodnie z przepisem art. 11 ust. 2 ustawy z dnia 16 kwietnia 1993 r. o zwalczaniu nieuczciwej konkurencji (t.j. Dz.U. z 2020 r. poz. 1913) przez tajemnicę przedsiębiorstwa rozumie się informacje techniczne, technologiczne, organizacyjne przedsiębiorstwa lub inne informacje posiadające wartość gospodarczą, które jako całość lub w szczególnym zestawieniu i zbiorze ich elementów nie są powszechnie znane osobom zwykle zajmującym się tym rodzajem informacji albo nie są łatwo dostępne dla takich osób, o ile uprawniony do korzystania z informacji lub rozporządzania nimi podjął, przy zachowaniu należytej staranności, działania w celu utrzymania ich w poufności.
13. Wykonawca zastrzegając tajemnicę przedsiębiorstwa zobowiązany jest udowodnić w złożonej ofercie, iż zastrzeżone informacje stanowią tajemnicę przedsiębiorstwa, poprzez złożenie pisemnego uzasadnienia.

V. Opis sposobu obliczania ceny oferty

1. Cena oferty musi obejmować pełny zakres zamówienia określony w Zapytaniu i zawierać wszystkie koszty niezbędne do wykonania przedmiotu zamówienia zgodnie z wymaganiami Zamawiającego. Cena oferty stanowi łącznie z należnym podatkiem o towarów i usług VAT wartość usługi i innych świadczeń, stanowiących przedmiot

- zamówienia. Cena oferty musi obejmować wszelkie koszty, jakie poniesie Wykonawca z tytułu należnej oraz zgodnej z obowiązującymi przepisami realizacji przedmiotu zamówienia.
2. Ceny należy wyrazić w PLN, z dokładnością do dwóch miejsc po przecinku.
 3. W przypadku Wykonawców prowadzących działalność gospodarczą stawka podatku VAT musi być określona zgodnie z obowiązującą ustawą o podatku od towarów i usług.

VI. Warunki udziału w postępowaniu

1. O udzielenie zamówienia mogą ubiegać się Wykonawcy, którzy spełniają warunki dotyczące:
 - 1) zdolności do występowania w obrocie gospodarczym:
Zamawiający nie określa warunku w powyższym zakresie.
 - 2) uprawnień do prowadzenia określonej działalności gospodarczej lub zawodowej, o ile wynika to z odrębnych przepisów:
Zamawiający nie określa warunku w powyższym zakresie.
 - 3) sytuacji ekonomicznej lub finansowej:
Zamawiający nie określa warunku w powyższym zakresie.
 - 4) zdolności technicznej lub zawodowej:
 - 4.1) posiada niezbędną wiedzę i doświadczenie, tj.:
należycie wykonał w okresie **ostatnich 3 lat**, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy - w tym okresie, **co najmniej 3 (trzy) zamówienia których przedmiotem były tłumaczenia**, wykonane dla instytucji lub podmiotów gospodarczych;
 - 4.2) **dysonuje lub będzie dysponował osobami, które będą uczestniczyć w wykonywaniu zamówienia tj.:**
 - a) parą tłumaczy **języka angielskiego** wśród których **przynajmniej jedna** z nich ma wykształcenie wyższe, kierunkowe w obszarze artystycznym, konserwacji i restauracji dzieł sztuki, historii sztuki,
 - b) oboje tłumacze mają **doświadczenie w tłumaczeniu związanym ze sztukami pięknymi (przynajmniej 5 udokumentowanych tłumaczeń ustnych / każdy z tłumaczy)** tj. na przykład w zakresie malarstwa, rzeźby, grafiki, fotografii, rysunku, nowych mediów, mediów cyfrowych, architektury wnętrz, form przemysłowych, wzornictwa, designu, konserwacji i restauracji dzieł sztuki (**w tym przynajmniej jedna** osoba – z konserwacją i restauracją dzieł sztuki, **co najmniej 1 udokumentowane tłumaczenie**),
 - c) każdy z tłumaczy: ma doświadczenie minimum **7 lat** doświadczenia w zawodzie tłumacza ustnego **z języka polskiego na angielski i odwrotnie**

UWAGA:

- Zmiana przez Wykonawcę składu zespołu tłumaczy będzie możliwa ze względów losowych, zdrowotnych lub innych uzasadnionych obiektywnie, niedających się przewidzieć i niezależnych od Wykonawcy okoliczności z zastrzeżeniem, że osoba zastępująca osobę pierwotnie wskazaną w ofercie Wykonawcy powinna się legitymować nie niższymi kwalifikacjami, doświadczeniem i wykształceniem i pod warunkiem, że wynagrodzenie za świadczoną usługę nie ulegnie zmianie.
- Wykonawca poinformuje Zamawiającego o zmianie składu zespołu tłumaczy, przy czym nowy tłumacz nie może rozpocząć realizacji zlecenia na rzecz Zamawiającego przed akceptacją zmiany przez Zlecającego. Wykonawca przekaże:
 - powód zmiany,
 - informację o osobie, która ma zastąpić osobę wycofywaną, lub o którą zostanie poszerzony skład zespołu tłumaczy,
 - skany/kserokopie dokumentów potwierdzających spełnianie warunków przez tłumacza (kwalifikacje, doświadczenie i wykształcenie).
- Zmiana tłumacza musi zostać zaakceptowana przez Zamawiającego. Rozszerzenie listy tłumaczy realizujących umowę nie wymaga aneksu do umowy.
- W przypadku tłumaczy pisemnych i ustnych z języka angielskiego oraz tłumacza przysięgłego języka angielskiego, Wykonawca może zaproponować doświadczenie tego samego tłumacza dwa razy - zarówno na ustne i pisemne, pod warunkiem, że proponowana osoba spełnia warunki określone przez Zamawiającego dla poszczególnego tłumacza.

2. Na potwierdzenie spełnienia powyższych warunków Wykonawca winien złożyć wraz z ofertą załącznik nr 4 do Zapytania - Wykaz usług wykonanych oraz załącznik 5 do Zapytania - Wykaz osób.

VII. Informacja o sposobie porozumienia się Zamawiającego z Wykonawcami

W niniejszym postępowaniu komunikacja między zamawiającym a wykonawcami, w szczególności składanie ofert odbywa się przy użyciu środków komunikacji elektronicznej.

Dane do kontaktu: https://platformazakupowa.pl/pn/asp_krakow/proceedings

VIII. Termin związania ofertą

Wykonawca jest związany ofertą przez okres **30 dni (trzydzieści dni)** - bieg terminu związania ofertą rozpoczyna się wraz z upływem terminu składania ofert.

IX. Kryteria wyboru i tryb dokonywania oceny ofert

1. Przy wyborze oferty najkorzystniejszej w postępowaniu, Zamawiający będzie się kierował następującymi kryteriami oceny ofert:

Kryterium oceny ofert	Waga kryterium	Maksymalna punktacja
1) Cena oferty brutto - „C”	85 %	max 85
2) Kwalifikacje osób skierowanych przez wykonawcę do realizacji zamówienia	15%	max 15

Ad.1.) Sposób oceny ofert dla kryterium „Cena oferty brutto” - C według wzoru:

$$\text{Liczba przyznanych punktów} = [\text{cena oferty najtańszej} / \text{cena oferty badanej}] \times 85\% \times 100$$

Maksymalna liczba punktów możliwa do uzyskania w kryterium „Cena oferty brutto” wynosi **85 punktów**.

Ad.2.) Sposób oceny ofert dla kryterium „Kwalifikacje osób skierowanych przez wykonawcę do realizacji zamówienia”: **ukończone studia podyplomowe z tłumaczeń ustnych – 15 punktów**. W przypadku gdy żadna wskazanych przez wykonawcę osób nie będzie dysponowała ukończonymi studiami podyplomowymi z tłumaczeń ustnych wykonawca w tym kryterium otrzyma 0 punktów.

W przypadku gdy więcej niż jedna spośród wskazanych przez wykonawcę osób do realizacji zamówienia będzie dysponowała ukończonymi studiami podyplomowymi z tłumaczeń ustnych wykonawca nie otrzyma większej ilości punktów w tym kryterium.

Maksymalna liczba punktów możliwa do uzyskania w kryterium „Wiedza i doświadczenie osób skierowanych przez wykonawcę do realizacji zamówienia” wynosi **15 punktów**.

1. Zamawiający udzieli zamówienia Wykonawcy, którego oferta nie podlega odrzuceniu i została oceniona jako najkorzystniejsza w oparciu o kryteria oceny ofert podane w pkt 1.
2. W toku badania i oceny ofert zamawiający może żądać od wykonawców wyjaśnień dotyczących treści złożonych ofert oraz innych składanych dokumentów lub oświadczeń. Niedopuszczalne jest prowadzenie między zamawiającym a wykonawcą negocjacji dotyczących złożonej oferty oraz, z uwzględnieniem ust. 4, dokonywanie jakiegokolwiek zmiany w jej treści.
3. Zamawiający poprawia - niezwłocznie zawiadamiając o tym Wykonawcę, którego oferta została poprawiona, oczywiste omyłki pisarskie i rachunkowe.
4. Jako najkorzystniejsza zostanie wybrana oferta, która uzyska najwyższą sumę punktów, spośród ofert niepodlegających odrzuceniu.
5. Jeżeli nie można wybrać najkorzystniejszej oferty z uwagi na to, że dwie lub więcej ofert przedstawia taki sam bilans ceny i innych kryteriów oceny ofert, zamawiający wybiera spośród tych ofert ofertę, która otrzymała najwyższą ocenę w kryterium o najwyższej wadze.



Norway

grants



Akademia Sztuk Pięknych
im. Jana Matejki
w Krakowie

6. Jeżeli oferty otrzymały taką samą ocenę w kryterium o najwyższej wadze, zamawiający wybiera ofertę z najniższą ceną.
7. Jeżeli nie można dokonać wyboru oferty w sposób, o którym mowa w ust. 7, zamawiający wzywa wykonawców, którzy złożyli te oferty, do złożenia w terminie określonym przez zamawiającego ofert dodatkowych zawierających nową cenę.
8. Zamawiający informuje niezwłocznie wszystkich Wykonawców o wyniku postępowania zamieszczając go na stronie internetowej prowadzonego postępowania.
9. Zamawiający niezwłocznie po wyborze najkorzystniejszej oferty informuje równocześnie wykonawców, którzy złożyli oferty.
10. O unieważnieniu postępowania o udzielenie zamówienia Zamawiający zawiadamia równocześnie wykonawców, którzy złożyli oferty, podając uzasadnienie faktyczne.

X. Warunki płatności

Warunki płatności zostały określone w projektowanych postanowieniach umowy, które stanowią **załącznik nr 2** do niniejszego Zapytania.

XI. Postanowienia końcowe

1. Zamawiający zastrzega sobie możliwość zwrócenia się do wykonawcy, którego oferta okaże się najkorzystniejsza, w celu uzupełnienia dokumentów.
2. Zamawiający odrzuci ofertę, która:
 - a) nie będzie spełniać wymagań zawartych w Zapytaniu, w tym będzie niekompletna;
 - b) będzie złożona po terminie składania ofert;
 - c) będzie złożona w innym języku niż język polski;
 - d) jej złożenie będzie stanowiło czyn nieuczciwej konkurencji;
 - e) będzie zawierała błędy uniemożliwiające ich ocenę.
3. Zamawiający zastrzega możliwość odwołania niniejszego postępowania bądź zmiany warunków, jego unieważnienia w całości, także po jego zakończeniu, bez podania przyczyn.
4. Jeżeli Wykonawca, którego oferta została wybrana jako najkorzystniejsza, uchyla się od zawarcia umowy w sprawie zamówienia publicznego Zamawiający może dokonać ponownego badania i oceny ofert spośród ofert pozostałych w postępowaniu oraz wybrać najkorzystniejszą ofertę albo unieważnić postępowanie.
5. Z wykonawcą zostanie zawarta pisemna umowa - projektowane postanowienia umowy stanowią **załącznik nr 2 do Zapytania**.
6. Przed podpisaniem umowy Wykonawcy wspólnie ubiegający się o udzielenie zamówienia (w przypadku wyboru ich oferty jako najkorzystniejszej) przedstawią Zamawiającemu umowę regulującą współpracę tych Wykonawców.
7. Miejscem zawarcia umowy jest siedziba Zamawiającego. Umowa będzie przesłana do podpisu Wykonawcy (pocztą /kurierem) lub przedstawiona do podpisu w siedzibie Zamawiającego, w zależności od decyzji Zamawiającego.
8. Wykonawca zobowiązany jest do podpisania umowy w terminie wyznaczonym przez Zamawiającego oraz do niezwłocznego odesłania jej do Zamawiającego (na adres Akademii Sztuk Pięknych im. Jana Matejki w Krakowie - 31-157 Kraków, Plac Jana Matejki 13).

XII. Klauzula Informacyjna

Akademia Sztuk Pięknych im. Jana Matejki w Krakowie z siedzibą przy Placu Jana Matejki 13, 31-157 Kraków (dalej „ASP w Krakowie”) przetwarza dane zawarte w ofertach w postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego, dane znajdujące się w publicznie dostępnych rejestrach (Krajowy Rejestr Sądowy, Centralna Ewidencja i Informacja o Działalności Gospodarczej RP, Krajowy Rejestr Karny) w celu prowadzenia postępowań udzielenie zamówienia publicznego. Wśród tych informacji mogą pojawiać się dane, które na gruncie Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady Unii Europejskiej 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (dalej: „Ogólne Rozporządzenie” lub „RODO”), mają charakter danych osobowych.

W świetle powyższego ASP w Krakowie informuje, że:

1. Administratorem Danych (dalej: „Administrator”) jest Akademia Sztuk Pięknych im. Jana Matejki w Krakowie z siedzibą przy Placu Jana Matejki 13, 31-157 Kraków, REGON: 000275783, NIP: 675-00-07-570.

2. W sprawach związanych z Pani/ Pana danymi proszę kontaktować się z Inspektorem Ochrony Danych, kontakt pisemny za pomocą poczty tradycyjnej na adres Administratora, e-mail: iod@asp.krakow.pl
3. Dane osobowe zawarte w ofertach są przetwarzane na podstawie art. 6 ust.1 lit. c RODO, tj. przetwarzanie jest niezbędne do wypełniania obowiązku prawnego ciążącego na administratorze. Celem przetwarzania danych osobowych jest prowadzenie postępowań o udzielenie zamówienia publicznego.
4. Odbiorcą Pani/Pana danych będą członkowie komisji przetargowych i upoważnieni pracownicy ASP w Krakowie, a także podmioty uprawnione do uzyskania danych osobowych na podstawie przepisów prawa.
5. Pani/Pana dane będą przechowywane przez okres 5 lat liczony od dnia 1 stycznia roku następującego po roku w, którym zakończone zostało postępowanie o udzielenie zamówienia publicznego, za wyjątkiem umów, które będą przechowywane przez okres lat 10. Posiada Pani/Pan prawo do:
 - a) dostępu do swoich danych oraz ich sprostowania
 - b) usunięcia lub ograniczenia przetwarzania danych osobowych - w sytuacji gdy przetwarzanie odbywa się na podstawie udzielonej Administratorowi zgody
 - c) przenoszenia danych
 - d) wniesienia sprzeciwu wobec przetwarzania w przypadkach i na warunkach określonych w Rozporządzeniu ogólnym.
6. Ma Pani/Pan prawo wniesienia skargi do organu nadzorczego, gdy uzna Pani/Pan, iż przetwarzanie danych osobowych Pani/Pana dotyczących narusza przepisy ogólnego rozporządzenia o ochronie danych osobowych z dnia 27 kwietnia 2016 r.
7. Podanie przez Panią/ Pana danych osobowych jest wymogiem ustawowym. Jest Pani/Pan zobowiązany do ich podania, a konsekwencją niepodania danych osobowych będzie niemożliwość oceny ofert i zawarcia umowy.
8. Dane udostępnione przez Panią/ Pana nie będą podlegały profilowaniu.
9. Administrator danych nie ma zamiaru przekazywać danych osobowych do państwa trzeciego lub organizacji międzynarodowej.
10. ASP w Krakowie dokłada wszelkich starań, aby zapewnić wszelkie środki fizycznej, technicznej i organizacyjnej ochrony danych osobowych przed ich przypadkowym czy umyślnym zniszczeniem, przypadkową utratą, zmianą, nieuprawnionym ujawnieniem, wykorzystaniem czy dostępem, zgodnie ze wszystkimi obowiązującymi przepisami.

XIII. Wykaz załączników

Załącznikami do niniejszego Zapytania są następujące dokumenty:

- załącznik nr 1 - opis przedmiotu zamówienia
- załącznik nr 2 - projektowane postanowienia umowy
- załącznik nr 3 - formularz ofertowy
- załącznik nr 4 - wykaz usług wykonanych
- załącznik nr 5 - wykaz osób

Kraków, dnia 27.03.2024 r.

ZATWIERDZAM

Na oryginale podpisała:

z up. REKTORA

/-/

Monika Wiejaczka

Kanclerz